

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i>	<i>p. 1</i>
-----------------------	----------------	--------------------	-------------

<p>DOCUMENTO DEL BANCO INTERAMERICANO DE DESARROLLO NO AUTORIZADO PARA USO PÚBLICO</p> <p>BRASIL</p> <p>PLAN NACIONAL DE RECURSOS HÍDRICOS</p> <p>ATN-WP-9041-BR (BR-T1015)</p> <p>PLAN DE OPERACIONES</p> <div> <p>Este documento fue preparado por el Equipo de Proyecto integrado por: Kleber Machado Jefe de Equipo (RE1/EN1); Coral Fernández (RE1/EN1); Seth Binder (RE1/EN1); Diego Rodríguez (SDS/ENV), Rosina de Souza (LEG/OPR1), Eduardo Figueroa (COF/GBR) y Alicia E. Maldonado (RE1/EN1).</p> </div>	No	
--	----	--

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i>	<i>p. 2</i>
-----------------------	----------------	--------------------	-------------

<p align="center">BRASIL</p> <p align="center">PLAN DE OPERACIONES</p> <p align="center">BR-T1015</p> <p align="center">ELABORACIÓN DEL PLAN NACIONAL DE RECURSOS HÍDRICOS</p> <p align="center">I. RESUMEN EJECUTIVO</p>	No	
A. <i>Beneficiario:</i> Secretaría de Recursos Hídricos (SRH) del Ministerio de Medioambiente (MMA) del Brasil	No	
B. <i>Agencia Ejecutora:</i> Banco Interamericano de Desarrollo a través de la Oficina de País en Brasil (COF/CBR).	No	
C. <i>Beneficiarios.</i> Los usuarios del agua al asegurar el acceso y la disponibilidad necesaria de agua, en padrones de calidad y cantidad adecuados a los respectivos usos; y las entidades responsables por la gestión del recurso hídrico.	No	
D. <i>Financiamiento:</i> El costo total de la operación es de US\$1.440.000 y será financiada con recursos del Fondo Asociación de los Países Bajos y el BID para la Gestión Integrada de Recursos Hídricos (INWAP por sus siglas en inglés) por el equivalente de hasta US\$550.000 y con recursos de contrapartida por el equivalente de US\$890.000.	No	
E. <i>Objetivos:</i> El objetivo general es apoyar al Gobierno de Brasil en desarrollar e implementar una gestión racional, integrada, y sostenible de los recursos hídricos en el país. El propósito es asistir al País en la elaboración del Plan Nacional de Recursos Hídricos (PNRH).	No	
F. <i>Tiempo de Ejecución:</i> 24 meses.	No	

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i>	<i>p. 3</i>
-----------------------	----------------	--------------------	-------------

<i>G. Condiciones Contractuales Especiales:</i> Será condición previa a la firma de la Carta Convenio que el país presente evidencia, a satisfacción del Banco, de disponer de los recursos de contrapartida (ver 5.8).	No	
<i>H. Excepciones a las Políticas del Banco:</i> No se prevén excepciones a las políticas del Banco.	No	
<i>I. Revisión Ambiental y Social:</i> El Comité de Revisión de Impacto Ambiental y Social (CESI) revisó la operación el 13 de Septiembre, 2004 y aprobó la cooperación técnica tal y como fue presentada en el perfil.	No	
<i>J. Coordinación con otras Instituciones Financieras de Desarrollo:</i> Esta operación complementará el “ <i>Programa de Estruturação Institucional para a Consolidação da Política Nacional de Recursos Hídricos-BRA/OEA/01/002</i> ” financiado por la OEA. La elaboración e implementación inicial del PNRH y del Sistema de Monitoreo y Evaluación, contribuirá a hacer operativa la Política Nacional de Recursos Hídricos, su evaluación y monitoreo, y contribuirá al Sistema Nacional de Gerenciamiento de Recursos Hídricos. Ambas iniciativas apoyan el Programa 0497 del MMA – Gestión de la Política Nacional de Recursos Hídricos.	No	

II. ANTECEDENTES Y JUSTIFICACIÓN		
2.1 Esta Cooperación Técnica responde a la solicitud presentada al Banco por el Gobierno de Brasil para la elaboración del Plan Nacional de Recursos Hídricos (PNRH). La prioridad dada por el Gobierno se indica en su Plan Plurianual (PPA) como parte de la Agenda Ambiental que tiene trazada. La operación propuesta permitirá apoyar y complementar los esfuerzos que se vienen realizando en esta área bajo la orientación y coordinación del Consejo Nacional de Recursos Hídricos.	No	
2.2 Brasil ha realizado esfuerzos significativos por administrar sus recursos hídricos de	No	

<i>Texto Original</i>	Cambios	Comentarios <i>p. 4</i>
<p>manera eficiente. Sin embargo, persisten problemas de origen técnico, institucional, económico y social que deben ser enfrentados en el corto y mediano plazo. Parte de los problemas se originan de la falta de coordinación institucional, a la que se suma una distribución espacial y temporal compleja del recurso. La responsabilidad por la administración de los recursos hídricos ha sido compartida entre varias entidades, en varios niveles de gobierno, existiendo con frecuencia algún traslape de competencias. Además, el país ha sufrido un proceso acelerado de expansión de la frontera agrícola, especialmente en áreas ecológicamente sensibles como la Amazonía Legal, la Mata Atlántica, la Caatinga, y el Pantanal, en las que muchas tierras con vocación forestal pasaron a ser utilizadas en agricultura y ganadería, provocando problemas de degradación ambiental. La acelerada urbanización, y el crecimiento de la actividad industrial y turística, han creado fuertes presiones sobre la disponibilidad del recurso hídrico, afectando también la calidad del agua, tanto superficial como subterránea, y provocado competencia con los usos domésticos y agrícolas.</p>		
<p>2.3 La Ley 9.433, del 8 de enero de 1997, conocida como la “Ley de Aguas”, instituyó la Política Nacional Brasileña de Recursos Hídricos y, atendiendo a la determinación constitucional, creó el Sistema Nacional de Gestión de los Recursos Hídricos (SINGREH). El Consejo Nacional de Recursos Hídricos (CNRH), reglamentado en 1998, es su instancia deliberativa máxima. La Ley establece que los planes de recursos hídricos sean elaborados para cuatro ámbitos: las cuencas de dominio federal, las cuencas de dominio estatal, los Estados, y el País. De acuerdo con la Política, los planes deberán ser aprobados por las respectivas instancias deliberativas. Además, los Planes de Recursos Hídricos deben fundamentar y orientar la implementación de la Política y dirigir la gestión coordinada e integrada del recurso.</p>	No	
<p>2.4 Los Planes Nacional y Estaduales están relacionados con ámbitos espaciales más amplios y por tanto tienen menor nivel de detalle, y son más bien documentos estratégicos. Los planes de cuenca hidrográfica están relacionados con ámbitos espaciales más restrictos, y por tanto tienen un nivel de detalle mayor, con carácter de Planes Directores. Esta lógica establece que los primeros hagan énfasis en la coordinación de actividades, la compatibilización de demandas, y la integración de las</p>	No	

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i> p. 5
<p>estructuras de planeación y gestión. Los planes directores de cuencas deben definir metas y objetivos, definiendo las acciones necesarias para su consecución. De esta manera es como se ha interpretado el contenido mínimo de los planes indicado en el Artículo 7 de la Ley.</p>		
<p>2.5 El Gobierno se ha propuesto la elaboración del PNRH de una manera participativa e inclusiva, que no busca delimitar conceptualmente la acción de los Estados y los Comités de Cuencas, sino que fomenta la discusión de alternativas para la elaboración de los planes de recursos hídricos que deberán ser adaptados a las peculiaridades de cada instancia de planeamiento y cuenca hidrográfica, Estado de la Federación, o el País. Siguiendo este lineamiento estratégico, la elaboración del plan se hará en fases consecutivas que se enfocan en la discusión participativa que resulten en acuerdos o pactos entre el poder público, los usuarios del agua, y la sociedad civil organizada. El proceso, entonces está ordenado en cuatro fases consecutivas: (i) Movilización social y definición del arreglo organizacional, (ii) desarrollo de informes técnicos necesarios para la discusión y la caracterización de escenarios regionales, (iii) desarrollo del escenario nacional de planeamiento estratégico de los recursos hídricos, basado en los resultados regionales, y (iv) desarrollo de un sistema de seguimiento y evaluación.</p>	No	
<p>2.6 El Gobierno ha avanzado en este proceso y ha desarrollado el sistema de información del Plan que cuenta con un sitio web (http://pnrh.cnrh-srh.gov.br/). Para la elaboración del PNRH se han creado 12 Comisiones Ejecutivas Regionales¹ (CER), una para cada región hidrológica (ver 5.6). Esto busca incorporar la directriz de descentralización en la gestión del recurso establecida como fundamento en la Política Nacional de Recursos Hídricos. Se han definido también Áreas Especiales de Planeación (AEPs). Estas son áreas que presentan especificidades geográficas, socio-económicas, bióticas o abióticas que justifican un análisis particular, tales como acuíferos regionales o transnacionales, cuencas transfronterizas, ejes nacionales de desarrollo e integración,</p>	No	<p><u>Nota:</u> O Sistema de Informações do PNRH está em conexão com o Sistema Nacional de Informações de Recursos Hídricos gerenciado pela ANA e com o Sistema Nacional de Informações Ambientais – SISNIMA do MMA.</p>

¹ El Gobierno ha avanzado en la organización de estas Comisiones. Las doce Regiones Hidrográficas Nacionales, definidas por la resolución No. 32 del CNRH, constituyen la base físico-territorial adoptada para el PNRH. Esta regionalización es necesaria debido a la dimensión continental del país y al amplio matiz de situaciones y especificidades del territorio brasileño.

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 6
<p>el sistema eléctrico interconectado, las áreas desérticas, u otras microregiones de importancia. Cada una de las regiones hidrográficas servirá como referente para articular la discusión del PNRH en la medida que este proceso integrará a la misma los Sistemas Estadales de Gestión de Recursos Hídricos y las AEPs. Se espera de esa manera, consolidar el marco legal e institucional pautado en la política de recursos hídricos, fortaleciendo al SINGREH, sin perjuicio de las particularidades de los instrumentos de planeamiento de recursos hídricos y de las instituciones involucradas en la elaboración del Plan.</p>		
<p>2.7 La elaboración del PNRH es una prioridad del Gobierno Federal, y está en consonancia con las Metas del Milenio ratificadas en la Conferencia Cumbre del Desarrollo Sostenible (WSSD), celebrada en Johannesburgo en 2002, así como el Plan de Acción para el Desarrollo Sostenible, firmado por los países de las Américas en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, en 1996. La elaboración del Plan Nacional de Recursos Hídricos (PNRH) es prioritaria para el SINGREH, pues éste se constituirá en su instrumento de planeación estratégica, que establecerá directrices, metas, y programas nacionales y regionales, pactados socialmente por medio de un amplio proceso de discusión, y que busca asegurar para las actuales y futuras generaciones el acceso y la disponibilidad necesaria de agua, en padrones de calidad y cantidad adecuados a los respectivos usos.</p>	No	
<p>2.8 Para la elaboración del Plan existe una estructura organizativa, prevista en la Ley de Aguas, e integrada por: (i) El <i>Consejo Nacional de Recursos Hídricos</i> que tiene el mandato de orientar el proceso de elaboración del PNRH, coordinar la participación de los involucrados, validar el Plan, y acompañar su implementación; (ii) la <i>Cámara Técnica del CNRH</i> que tiene competencia en materia de seguimiento y análisis técnico del PNRH y, (iii) el <i>Grupo Técnico de Coordinación y Elaboración del PNRH</i> (GTCE) del Consejo. La creación del grupo técnico responde a la necesidad de armonizar los diversos intereses sectoriales y las políticas públicas en el área de los recursos hídricos, además de la de agregar la capacidad técnica y gerencial de entidades públicas. Este grupo está compuesto por técnicos de la Secretaría Nacional de Recursos Hídricos (SRH) y de la Agencia Nacional de Aguas (ANA), que tienen</p>	No	<p><u>Nota:</u> O Marco Lógico apresenta informações complementares sobre as atividades realizadas pelas entidades envolvidas na elaboração do PNRH. O Volume I – Panorama e Estado dos Recursos Hídricos no Brasil contém histórico sobre o processo de elaboração do PNRH no Brasil.</p>

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 7
como mandato dar apoyo institucional, técnico, y logístico para la elaboración del Plan.		
2.9 La operación propuesta es consistente con los lineamientos estratégicos trazados por el Banco en el país, con relación a alcanzar un crecimiento económico y social más equitativo y sostenible y el mejoramiento de la calidad del medio ambiente a través de acciones dirigidas a la recuperación, conservación y uso sostenible de los recursos naturales. Esta operación incorpora mecanismos para aumentar la participación de la sociedad civil organizada y el sector privado en la conservación del recurso hídrico. La elaboración del Plan Nacional de Recursos Hídricos es consistente con la Estrategia Ambiental del Banco y responde a las prioridades establecidas por el Gobierno de Brasil en su Plan Plurianual 2004-2007, como parte de la Agenda Ambiental que tiene trazada.	No	
2.10 Esta operación complementará el “ <i>Programa de Estruturação Institucional para a Consolidação da Política Nacional de Recursos Hídricos-BRA/OEA/01/002</i> ” financiado por la OEA. La elaboración e implementación inicial del PNRH y del Sistema de Monitoreo y Evaluación, contribuirá a hacer operativa la Política Nacional de Recursos Hídricos, su evaluación y monitoreo, y contribuirá al Sistema Nacional de Gerenciamiento de Recursos Hídricos. Ambas iniciativas apoyan el Programa 0497 del MMA – Gestión de la Política Nacional de Recursos Hídricos.	No	
III. OBJETIVO DEL PROYECTO Y DESCRIPCIÓN		
A. Objetivos del Proyecto		
3.1 El objetivo general es apoyar al Gobierno de Brasil en desarrollar e implementar una gestión racional, integrada, y sostenible de los recursos hídricos en el país. El propósito es asistir al País en la elaboración del PNRH.	No	
B. Componentes del Proyecto		

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 8
<p>3.2 Para alcanzar los objetivos, esta cooperación técnica financiará servicios de consultoría, talleres y seminarios de consulta, publicaciones y adquisición de equipos menores. Estas actividades responden al Marco Lógico presentado en el Anexo I. Para su ejecución se ha estructurado el proyecto en dos componentes: (i) Elaboración del Plan nacional de Recursos Hídricos y (ii) Diseño del Sistema de Seguimiento y Evaluación.</p>	No	<p>Nota: O Anexo I – Marco Lógico apresenta os avanços e objetivos alcançados pela Cooperação Técnica.</p>
<p>1. <u>Elaboración del Plan Nacional de Recursos Hídricos (US\$ 500.000)</u></p>		
<p>3.3 El Plan pretende: (i) articular la acción de los diferentes actores de los sectores público y privado, y la sociedad civil; (ii) proporcionar criterios para la adjudicación de derechos de uso del recurso hídrico; (iii) proporcionar criterios para el uso de instrumentos económicos para la asignación y uso del recurso entre usos que compiten; (iv) definir mecanismos de participación de usuarios; (v) proporcionar mecanismos para la resolución de conflictos; y (vi) proponer esquemas de sostenibilidad financiera. Dentro de este componente se financiará: (i) Acciones de Movilización Social, promoción y Sensibilización de la Sociedad Civil, (ii) Desarrollo de la base técnica de discusión y la caracterización de escenarios regionales, y (iii) Desarrollo del escenario nacional de planeamiento estratégico de los recursos hídricos. Los elementos preliminares del plan, incluyendo los productos esperados se listan en el Anexo II.</p>	Sí	<p>O PNRH estabeleceu as Metas, Diretrizes e Programas a serem implementados até 2020. O CNRH por intermédio da Resolução nº 58, de 30 de Janeiro de 2006 (Anexo III), aprovou o PNRH, determinando o prazo de 31/12/2007 para que a SRH/MMA elabore e apresente o detalhamento operativo dos programas de metas previstas no PNRH.</p> <p>Será nestes programas que algumas das pretensões iniciais do Plano serão estabelecidas.</p> <p>A SRH/MMA conjuntamente com a ANA já estão trabalhando no detalhamento dos Programas do PNRH.</p>
<p>3.4 <u>Acciones de Movilización Social, Promoción y Sensibilización de la Sociedad Civil.</u> Dentro de este subcomponente se presentará el plan de trabajo y metodología de elaboración del Plan y se sensibilizará a los usuarios del recurso y los diversos sectores de la sociedad civil con intereses vinculados al desarrollo del Plan para asegurar su participación en la elaboración del mismo. La actividad de movilización social será continua, desde el inicio hasta el final de la elaboración del Plan. Se financiará la realización de las reuniones con los usuarios del agua, órganos y entidades sectoriales y federales, y representantes de la sociedad civil. También se financiará el Plan de Comunicación, un instrumento de comunicación social y</p>	Sí	<p>Debido a complicaciones en la disponibilización de recursos del PCT dentro del cronograma general de implementación del PNRH, algunas de las reuniones iniciales fueron financiadas por los fondos de contrapartida, así como la contratación de los Consultores Regionales (CREG), por lo que se hizo una adaptación en la ejecución y distribución de actividades, previa consulta a COF/CBR, según consta en la relación</p>

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 9
divulgación.		expuesta en Anexo I e II.
<p>3.5 <u>Desarrollo de la Base Técnica y Caracterización de Escenarios Regionales.</u> Se financiará consultorías en los temas de calidad del recurso, balance hídrico y demanda por sectores económicos, análisis económico-financiero de usos del recurso hídrico, aspectos político socio-culturales, arreglos político-institucionales, y temas legales nacionales y transnacionales. Estas consultorías complementan los estudios que serán contratados por el Gobierno. Los resultados del desarrollo de estos estudios técnicos constituyen la base técnica del Plan.</p>	Sí	Ver 3.4.
<p>3.6 Los informes de consultoría proveerán la masa crítica de información técnica específica que servirá de insumo de discusión en los Talleres Temáticos, los Seminarios Regionales Prospectivos, y los Encuentros Públicos Estaduales (ver 5.4). En estos talleres, seminarios y encuentros se discutirá las diferentes alternativas de manejo del recurso hídrico, se recogerá las demandas de los involucrados sobre el uso y manejo del recurso, a la vez que se informará a la sociedad civil organizada sobre los avances en la elaboración del PNRH. El resultado de estos seminarios, talleres, y encuentros será un informe por región que describa los escenarios regionales derivados de las demandas y de las diferentes alternativas de manejo del recurso hídrico para el horizonte 2020. Se financiará parte de los costos de realización de estos talleres, seminarios, y encuentros con apoyo logístico que incluye compra de equipo audiovisual y de comunicación, la contratación de 3 especialistas en dinámica de grupo y 5 relatores, y la producción de 5 informes regionales y materiales de divulgación.</p>	Si	Os Cadernos Regionais foram contratados diretamente com recursos de contrapartida do Projeto. Os recursos previstos para esta ação foram realocados conforme descrito no Anexo II.
<p>3.7 <u>Desarrollo del Escenario Nacional de Planeamiento Estratégico de los Recursos Hídricos.</u> Dentro de este subcomponente se realizará un Taller Nacional convocado por la SRH con la participación de la Cámara Técnica del PNRH, del GTCE, y los miembros de las 12 Comisiones Ejecutivas Regionales (ver 2.6, 5.4). En este taller se incorporará a los informes regionales los productos de los estudios de los escenarios</p>	No	<p><u>Nota:</u> O desenvolvimento dos cenários contou com a participação de</p>

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 10
<p>macroeconómicos y sociales para el horizonte 2020 realizados por la agencia beneficiaria; y se consolidarán los informes regionales en un informe que presente las diferentes alternativas para el manejo de los recursos hídricos al nivel nacional y la propuesta conteniendo directrices, metas y programas del PNRH. Sobre esta base se desarrollará el sistema de monitoreo y evaluación del mismo (ver 3.9).</p>		<p>aproximadamente 4.000 pessoas no Brasil. Tendo dois consultores centrais para elaboração e consolidação dos resultados.</p>
<p>3.8 La propuesta conteniendo las alternativas de manejo, y las directrices, metas y programas del PNRH será presentada por el GTCE al Consejo Nacional de Recursos Hídricos –CNRH que escogerá una alternativa de manejo. Esta alternativa será discutida y validada en un Seminario Nacional convocado por el CNRH con la participación de la Cámara Técnica del PNRH, del GTCE, de los representantes de los usuarios de recursos hídricos, y de los diversos sectores da sociedade civil con intereses vinculados al desarrollo del Plan. El resultado de este seminario será la versión final del PNRH. Se financiará parte de los costos de realización del taller y del seminario nacionales con apoyo logístico que incluye la contratación de 2 relatores, y la producción de los informes.</p>	No	
<p>2. <u>Diseño del Sistema para el Monitoreo y Evaluación del PNRH (US\$ 50.000)</u></p>		
<p>3.9 Este componente apoyará el diseño y puesta en marcha de un sistema de monitoreo y evaluación que: (i) incluya información espacial y temporal sobre recursos hídricos; (ii) sirva tanto para acompañar el proceso de elaboración del PNRH como para su implementación; y (iii) sirva como un instrumento de apoyo para el acompañamiento futuro de la implementación de la Política de Recursos Hídricos.</p>	Sí	<p>O Sistema de Informações do PNRH está implementado em funcionamento. Porém será necessário aprimorar o sistema de Monitoramento e Avaliação do PNRH, com recursos de contrapartida nacional.</p>
<p>3.10 Para evitar duplicación de esfuerzos, el sistema de monitoreo y evaluación se enfocará exclusivamente en el seguimiento de la implementación de las directrices, cumplimiento de metas, e implementación de los programas propuestos en el PNRH y en acompañar la elaboración del los Planes Estadales de Recursos Hídricos y los Planes Directores de Cuencas Federales y Estadales. Se financiará 1 consultoría para la definición de indicadores de monitoreo y evaluación, recolección de información</p>	Sí	<p>A SRH/MMA está contratando consultoria para aprimorar o Sistema de Monitoramento e Avaliação do PNRH, com foco no desenvolvimento de indicadores de efetividade. O trabalho será iniciado em dezembro/2006, com recursos de contrapartida nacional.</p>

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 11
geo-referenciada, y la realización de seminarios y talleres de discusión.		
3.11 Los informes técnicos, informes regionales, y el PNRH, estarán disponibles al público en la página web del Plan (Párr. 2.6) y del Programa BID-Países Bajos para la Gestión Integrada de Recursos Hídricos y serán también distribuidos a través de redes existentes, como la Red Interamericana de Recursos Hídricos.	No	<u>Nota:</u> Al concluir el PCT, la SRH disponibilizará los archivos sumariales del PNRH en Inglés, Español y Portugués para ser cargados en el sitio web del INWAP y de la Red Interamericana de Recursos Hídricos (RIRH) Y BID.

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i>	<i>p. 12</i>
-----------------------	----------------	--------------------	--------------

IV. COSTO Y FINANCIAMIENTO						
<p>4.1 Costo del proyecto y fuentes de financiamiento. El costo total de la operación es de US\$1.440.000 y será financiada con recursos del Fondo Asociación de los Países Bajos y el BID para la Gestión Integrada de Recursos Hídricos (INWAP por sus siglas en inglés) por el equivalente de hasta US\$550.000 y con recursos de contrapartida por el equivalente de US\$890.000. El Beneficiario contribuirá contrapartida con recursos provenientes del “Programa de Estruturação Institucional para a Consolidação da Política Nacional de Recursos Hídricos – BRA/OEA/01/002” por USD890,000. Estos recursos se contabilizan en términos de consultorías, apoyo logístico y transporte, coordinación en el campo y actividades institucionales, personal de apoyo y espacio de oficina. Los costos se detallan en el Anexo II.</p>					Sí	En el Anexo II se encuentra el RESUMEN DE DISTRIBUCIÓN DE COSTOS Y CONTRAPARTIDA AJUSTADO, EM CONFORMIDADE AO PNRH (EN US\$)
RESUMEN DE DISTRIBUCIÓN DE COSTOS Y CONTRAPARTIDA (EN US\$)					Sí	Ver 4.1.
ITEM	Día Consultor BID	BID	SRH	TOTAL		
Consultorías		350.000	475.000	825.000		
Consultores Individuales	734	102.000				
Firma consultora base técnica	451	131.500				
Firma consultora procesos participativos	446	116.500				
Viajes y <i>Per Diem</i>		110.000	59.000	169.000		
<i>VIAJES</i> : 295 viajes X US\$ 428 por viaje		192 viajes	103 viajes			
<i>Per Diem</i> : 797 días X US\$ 53.5 por día		519 días	278 días			
Eventos		40.000	203.000	243.000		
Publicaciones		30.000	71.500	101.500		
Materiales y Equipos Audiovisuales de Comunicación		10.000	71.500	81.500		
Imprevistos		10.000	10.000	20.000		
TOTAL (US\$)		550.000	890.000	1.440.000		

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i> p. 13
-----------------------	----------------	---

4.2 <i>Sostenibilidad:</i> La sostenibilidad del PNRH esta asegurada por la prioridad dada por el Gobierno de Brasil a su implementación en el Plan Plurianual 2004-2007, como parte de la Agenda Ambiental que tiene trazada, y para la cuál se ha previsto recursos en el presupuesto. El PNRH fundamentará y orientará la implementación de la Política que prevé la elaboración de planes de manejo estaduais, y planes directores de cuencas federales y estaduais. La elaboración de estos planes asegurará también la sostenibilidad del PNRH.	No	
---	----	--

V. AGENCIA EJECUTORA Y MECANISMO DE EJECUCIÓN		
5.1 <i>Agencia Ejecutora.</i> El Banco actuará como agencia ejecutora de este proyecto. El Banco administrará los fondos del INWAP a través de la Oficina de País en Brasil (COF/CBR) quién será responsable por supervisar el trabajo de los consultores y la compra de equipo, en coordinación y con el apoyo de la agencia beneficiaria.	No	
5.2 La elaboración del Plan está a cargo de la Secretaría de Recursos Hídricos del MMA, a través del <i>Grupo Técnico de Coordinación y Elaboración del PNRH –GTCE</i> , compuesto por técnicos de la SRH que cuenta con un equipo de 123 profesionales, y de la Agencia Nacional de Aguas (ANA), que cuenta con un equipo de 21 profesionales responsables de apoyo a los comités de cuenca y un equipo de 17 profesionales asignados a la Superintendencia de Planeación de Recursos Hídricos. Este grupo de profesionales dará apoyo técnico y logístico para la elaboración del Plan y servirán de contraparte local de los consultores a ser contratados. Además para la elaboración del Plan se cuenta con un Comité Gestor (CG); que coordinará las actividades a ser ejecutadas con este proyecto y las acciones a ser ejecutadas directamente por el MMA. El CG está integrado por un representante de la SRH, uno de la ANA, y un observador del BID.	No	
5.3 <i>Mecanismo de Ejecución.</i> Las actividades detalladas en este proyecto serán realizadas	Sí	Por necessidade do projeto, foram contratados os seguintes consultores:

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 14
<p>por 5 consultores individuales y dos firmas consultoras. Los consultores individuales son el Coordinador del PNRH, un asesor (ver 6.1), un especialista en recursos hídricos transfronterizos, un especialista en geo-política internacional y recursos hídricos, y un especialista en Sistemas de Información geo-referenciados. Una firma es técnica, con experiencia en aspectos de manejo, planeamiento, y gestión de recursos hídricos cuya función es realizar los trabajos técnicos y participar en los seminarios y talleres. La otra firma con experiencia en procesos participativos, dinámica de grupos, elaboración de informes, y realización y coordinación de seminarios. El Coordinador del PNRH contará con apoyo del equipo del GTCE, y tendrá las siguientes funciones: (i) coordinar la elaboración del PNRH; (ii) revisar y validar los términos de referencia de trabajos técnicos (financiados con este proyecto y financiados por el Gobierno) para la ejecución por parte de los equipos técnicos; (iii) elaborar informes semestrales y finales del proyecto para el Banco y el CG, en coordinación con la agencia beneficiaria; y (iv) analizar y comentar los informes técnicos elaborados por los consultores y firmas contratadas. Dichos informes deberán ser aprobados por el Banco, tras recibir la opinión técnica sobre los mismos de la GTCE.</p>		<p>a) Coordenador do PCT; b) asesor peral do PCT; c) Consultor jurídico; d) consultor em comunicação. As atividades previstas inicialmente para o especialista em recursos hídricos transfronteirizos, para o especialista em geo-política internacional e recursos hídricos e para o especialista em Sistema de Informações Geo-referenciados foram executados diretamente por técnicos da SRH/MMA e ANA.</p>
<p>5.4 Talleres. Con recursos del proyecto se apoyará la realización de: (i) un taller inicial para validar el Plan de Trabajo, el Marco Lógico, y la metodología del Plan; (ii) un taller de sensibilización; (iii) 12 talleres en el ámbito regional, 27 estatales y 10 talleres técnicos; (iv) un taller nacional para a consolidación de directrices metas y programas del PNRH; y (v) un seminario de validación del PNRH. Los resultados de los estudios y talleres componen el diagnóstico del PNRH y sirven de base para la elaboración de los escenarios e identificación de conflictos, así como para la definición de las directrices, metas y programas del Plan.</p>	Sí	Ver Anexo I – Marco Lógico
<p>5.5 La ejecución del proyecto comienza con un taller inicial con actores relevantes en materia de gestión de recursos hídricos, invitados por el CG, para actualizar el Plan de Trabajo y el Marco Lógico y la metodología para elaborar el PNRH y el Sistema de Monitoreo y Evaluación del mismo. La ejecución continua con acciones de movilización social, promoción y sensibilización de la Sociedad Civil; el desarrollo de</p>	Sí	Ver Anexo I – Marco Lógico

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 15
la base técnica de discusión y la caracterización de escenarios regionales; y finalmente el desarrollo del escenario nacional de planeamiento estratégico de los recursos hídricos y el diseño del sistema de monitoreo y evaluación del Plan.		
<p>5.6 La articulación regional para la elaboración del Plan será responsabilidad de Comisiones Ejecutivas Regionales (CER) creadas para cada una de las 12 Regiones Hidrográficas (ver 2.6, 3.6). Los encuentros asegurarán participación equitativa del Gobierno Federal, de los Sistemas Estatales de Recursos Hídricos, de los usuarios y de representantes de la sociedad civil. Las CER están conformadas por: (i) los Estados por medio de los Sistemas Estadales de Gerenciamiento de Recursos Hídricos, si existen; o por medio del Sistema Nacional de Gerenciamiento de Recursos Hídricos; (ii) las comisiones de cuencas, si han sido establecidas; (iii) los usuarios del agua; y (iv) la sociedad civil organizada. Las CER tendrán acciones específicas en el proceso de elaboración del PNRH: (i) coordinación de al elaboración de los diagnósticos regionales, (ii) organización y participación en los seminarios prospectivos, de apoyo a la construcción de escenarios, y (iii) participación en la definición de las directrices, metas y programas del Plan.</p>	No	
<p>5.7 <i>Estado de Preparación del Proyecto.</i> La agencia beneficiaria ha liderado el proceso de elaboración del PNRH desde su concepción inicial. El Banco ha participado y acompañado este proceso. El arreglo institucional existente para la ejecución de este proyecto es apropiado y la capacidad técnica de las instituciones públicas, que apoyarán y beneficiarán de la ejecución de esta operación, es suficiente para proveer la contrapartida técnica a las consultorías planeadas. Los términos de referencia para los trabajos de consultorías han sido desarrollados y discutidos con la SRH del MMA.</p>	No	
<p>5.8 <i>Período de ejecución.</i> El período de ejecución del programa será de 24 meses contados a partir de la fecha de firma de la Carta Convenio con el Banco. El plazo para el compromiso de los recursos de la operación se inicia con la fecha de firma de</p>	No	

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 16
la Carta Convenio con el Banco. Será condición previa a la firma de la Carta Convenio que el país presente evidencia, a satisfacción del Banco, de disponer de los recursos de contrapartida.		

Texto Original	Cambios	Comentarios	p. 17
----------------	---------	-------------	-------

5.9	<p><i>Adquisiciones.</i> Se contratará 5 consultores individuales y dos firmas consultoras a ser contratadas por un proceso de licitación pública nacional para realizar las actividades a ser financiadas con esta operación. También se adquirirán equipos informáticos y audiovisuales necesarios para la conducción en campo de las actividades previstas en el proyecto. Dichos equipos informáticos y audiovisuales serán transferidos al acervo de la Secretaría de Recursos Hídricos después de la culminación de las actividades previstas. La Representación del Banco en Brasil tendrá la responsabilidad por la selección de todas las consultorías de la operación, la negociación de contratos, y su pago, de acuerdo con las políticas vigentes.</p>	No	
-----	---	----	--

VI. MONITOREO Y EVALUACIÓN			
6.1	<p><i>Monitoreo.</i> La Representación del Banco, en coordinación y con el apoyo de la agencia beneficiaria, será responsable por el monitoreo del avance de la operación. Para asegurar un monitoreo adecuado, con recursos del proyecto se contratará un asesor internacional, quién apoyará al coordinador, y hará un seguimiento de la ejecución y elaborará informes de avance y de orientación del trabajo al Banco y a la agencia beneficiaria. Esta consultoría se aplicará durante todo el tiempo que dure el proceso de formulación del PNRH. Las funciones previstas para esta consultoría específicamente son: (i) apoyar al coordinador en la evaluación del avance en el cumplimiento del Plan de Trabajo para elaborar el PNRH; (ii) apoyar al coordinador con la preparación y revisión de los informes de avance parciales y finales de la ejecución de este proyecto; y (iii) apoyar al coordinador en cuestiones administrativas de este proyecto.</p>	No	
6.2	<p>Durante la ejecución del Proyecto, la Representación del Banco con el apoyo del equipo de proyecto, monitoreará el progreso en la ejecución de los estudios, el proceso de consulta con la sociedad civil y las instituciones del Estado, y el seguimiento del cumplimiento de las metas establecidas para cada actividad del Proyecto, de acuerdo a lo acordado en el Marco Lógico. Con base en los resultados de estas evaluaciones, se</p>	No	

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 18
acordarán las modificaciones que pueden requerirse para cumplir con los objetivos del Proyecto.		
6.3 <i>Responsabilidad Técnica y Básica.</i> Durante la ejecución la responsabilidad de la operación corresponderá a la Representación del Banco en Brasil. El Equipo de Proyecto asignado la apoyará en forma permanente durante el término previsto por la operación.	No	
6.4 <i>Informes de Progreso y finales.</i> Dentro de los quince días siguientes antes de la finalización de cada semestre calendario, el coordinador del PNRH presentará informes de progreso, los que deberán incluir: (i) el avance de las actividades con relación a al ejecución de este proyecto, y (ii) propuestas para abordar las dificultades surgidas.	Sí	Los informes fueron elaborados en forma bimensual, ya que la dinámica y volumen de actividades del PCT requerían mantener a COF/CBR actualizada en forma más frecuente.
6.5 <i>Evaluaciones.</i> La Representación del Banco escribirá un reporte de medio-termino y un reporte final en donde se evaluará el avance en la ejecución de la operación <i>vis-a-vis</i> los objetivos perseguidos. Este reporte estará basado en los informes de progreso entregados por el coordinador del PNRH, y se deberá evaluar el avance en el cumplimiento de cada indicador identificado en el Marco Lógico y monitoreado en el ISDP para cooperaciones técnicas no-reembolsables.	No	
VII. BENEFICIOS Y RIESGOS		
7.1 <i>Beneficios del proyecto e impacto en el desarrollo.</i> El beneficio inmediato del PNRH será percibido aún durante su proceso de elaboración. La aproximación multi-institucional para la elaboración del PNRH se complementa con una amplia base de discusión entre sector público, sector privado, y la sociedad civil en múltiples instancias del proceso que favorecen la validación de las propuestas. El proyecto, además, prevé el desarrollo de un mecanismo de coordinación y de difusión de documentos que se producirán a lo largo de la elaboración del Plan, y de los que resulten de la discusión con la sociedad y los que se espera incorporarán la visión del Gobierno Federal y de los Estados, de los usuarios y, de los diferentes segmentos	No	

Texto Original	Cambios	Comentarios p. 19
organizados de la sociedad civil que actúan o tienen interés en las cuestiones relacionadas con los recursos hídricos.		
7.2 Así mismo, el proyecto colaborará con el Gobierno Brasileño en la identificación y diseño de acciones para mejorar la gestión integrada y sostenible de los recursos hídricos para el horizonte temporal 2020, tomando en consideración el contexto financiero, técnico, institucional, ambiental, y legal, y siguiendo los principios establecidos en foros internacionales como el <i>World Summit on Sustainable Development –WSSD</i> . Adicionalmente, el plan integrará y coordinará las decisiones en los niveles federales, estatales y municipales con respecto al manejo del agua al nivel de cuenca, tanto para aguas superficiales como subterráneas. Esta experiencia podría ser útil en otros países en América Latina, y pretende ser diseminada a través de redes de colaboración, como la Red Interamericana de Recursos Hídricos (RIRH).	No	<u>Nota:</u> El PNRH permitió al país entrar en la lista de Estados Miembros que lograron cumplir este objetivo intermedio de las llamadas Metas de Desarrollo del Milenio (MDG), y fue presentado en varios foros nacionales e internacionales (ver 8.4)
7.3 <i>Beneficiarios.</i> Los usuarios del agua al asegurar el acceso y la disponibilidad necesaria de agua, en padrones de calidad y cantidad adecuados a los respectivos usos; y las entidades responsables por la gestión del recurso hídrico.	No	
7.4 <i>Riesgos.</i> El mayor riesgo con esta operación es que el Plan que resulte de la ejecución de la operación no refleje las demandas tanto de las instituciones públicas como de la sociedad civil y por lo tanto no sea implementado. El arreglo multi-institucional previsto para la elaboración del PNRH implicará múltiples instancias de consulta y discusión de las propuestas que requerirán de un fuerte esfuerzo de coordinación y supervisión durante la ejecución, y que pueden fallar en recoger los insumos de todos los actores del sector. Para mitigar este riesgo se ha diseñado mecanismos para mantener una coordinación y difusión de los documentos referenciales, de discusión con otras instancias de gobierno y la sociedad civil, y de actualización de documentos y propuestas que incorporen la visión de los diferentes segmentos organizados de la sociedad que actúan o tienen interés en las cuestiones relacionadas con los recursos hídricos.	No	<u>Nota:</u> Las evaluaciones internas entre las instituciones encargadas de la gestión de los recursos hídricos a nivel nacional, estatal y de los Comités de Cuencas, es que el PNRH ha satisfecho las expectativas establecidas a priori, en términos de ofrecer metas, directrices y programas que fueron discutidos y negociados a través del proceso de Elaboración del PNRH. Por tanto, este riesgo fue claramente superado al momento en que el CNRH, donde se encuentra representado el gobierno, los usuarios, y la sociedad civil organizada, aprobó unánimemente el PNRH en enero de 2006.

<i>Texto Original</i>	<i>Cambios</i>	<i>Comentarios</i> <i>p. 20</i>
-----------------------	----------------	--

VIII. ASPECTOS AMBIENTALES Y SOCIALES		
8.1 El Comité de Revisión de Impacto Ambiental y Social (CESI) revisó la operación el 13 de Septiembre de 2004 y aprobó la cooperación técnica tal y como fue presentada en el perfil.	No	
8.2 Esta operación tendrá impactos ambientales y sociales positivos. Las actividades previstas apuntan a desarrollar un Plan que sirva como instrumento de planificación estratégica y que establezca las directrices, metas, y programas nacionales y regionales que, junto con el fortalecimiento de las capacidades locales, permitirá alcanzar un uso social, racional, equitativo y sostenible del recurso en el país.	No	
8.3 El PNRH será el resultado de un amplio proceso de discusión participativa que incluye los Sistemas Estatales de Gestión de los Recursos Hídricos y la sociedad civil. El Plan apuntará hacia los mecanismos para la resolución de conflictos; además propondrá mecanismos que incluyan consideraciones ambientales, sociales, culturales, de género y étnicas a ser usadas como guías para la adjudicación de los derechos para el uso del agua.	No	
8.4 El PNRH constituye un proceso de alto valor demostrativo que puede ayudar a otros países de la región a promover sus procesos propios para la elaboración y consolidación de políticas nacionales para la gestión de los recursos hídricos. En tal sentido, esos procesos serán muy útiles para resolver y dirimir conflictos presentes y probables en lo que refiere a la competencia entre los usos del agua entre los diferentes sectores, y entre los países, en el caso de las cuencas transnacionales.	No	<u>Nota:</u> El PNRH fue objeto de amplio estudio y discusión durante varias reuniones regionales, incluyendo el Quinto Diálogo Interamericano sobre Administración de Aguas (Jamaica, septiembre 2005) y el Cuarto Foro Mundial del Agua (México, marzo 2006). En ambas oportunidades, el PNRH fue utilizado como “experiencia de alto valor demostrativo”, lo que ha promovido una discusión más profunda sobre la necesidad de establecer estrategias nacionales y regionales para la gestión de los recursos hídricos en la región de América Latina y el Caribe.